

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 256

47. évfolyam

2004. augusztus 3.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- A Bizottság 1404/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- A Bizottság 1405/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) egyes tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedély iránti kérelmek elutasításáról 3
- ★ A Bizottság 1406/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) egyes közvetlen támogatásokra vonatkozó átváltási árfolyamok megállapításáról, amelyekre a vonatkozó meghatározó ügyleti tény időpontja 2004. július 1. 4
- ★ A Bizottság 1407/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) a Cseh Köztársaságra, Észtországra, Ciprusra, Lettországra, Litvániára, Magyarországra, Máltára, Lengyelországra, Szlovéniára és Szlovákiára vonatkozó egységes területalapú támogatási rendszer 2004. évre alkalmazandó átváltási árfolyamának megállapításáról 6
- ★ A Bizottság 1408/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) a többek között a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos elektronikus mérlegek (REM) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2605/2000/EK tanácsi rendelet „új exportőr” tekintetében történő felülvizsgálat kezdeményezéséről, ezen ország két exportőrének behozatalai tekintetében a vám hatályon kívül helyezéséről és ezen behozatalok nyilvántartásba vételének kötelezővé tételéről 8
- ★ A Bizottság 1409/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) a 2003/2004., 2004/2005. és 2005/2006. gazdasági évre bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti nádcukor-behozatalra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról, valamint az 1464/95/EK és a 779/96/EK rendelet módosításáról szóló 1159/2003/EK rendelet módosításáról 11
- ★ A Bizottság 1410/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) az 1185/2004/EK rendelet módosításáról, a német intervenciók ügynökség birtokában lévő rozs exportjára vonatkozó folyamatos pályázati eljárás meghirdetéséről 13
- A Bizottság 1411/2004/EK rendelete (2004. augusztus 2.) a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára 15

Tanács

2004/585/EK:

- ★ A Tanács határozata (2004. július 19.) a közös halászati politika alapján történő regionális tanácsadó testületek felállításáról 17
- ★ Tájékoztató az 1992/2003/EK tanácsi rendelet, a 781/2004/EK bizottsági rendelet és a 782/2004/EK bizottsági rendelet hatálybalépéséről 23

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1404/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 2.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 3-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. augusztus 2-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	62,9
	999	62,9
0707 00 05	052	44,5
	999	44,5
0709 90 70	052	74,9
	999	74,9
0805 50 10	382	52,7
	388	55,1
	508	46,6
	512	41,3
	520	45,9
	524	26,4
	528	55,4
0806 10 10	999	46,2
	052	128,6
	204	125,9
	220	102,5
	624	109,4
	999	116,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	96,7
	400	110,9
	404	128,6
	508	77,4
	512	88,6
	528	90,8
	720	68,9
	800	124,8
	804	92,8
0808 20 50	999	97,7
	052	143,2
	388	90,7
	512	88,2
	528	46,7
	804	125,4
0809 20 95	999	98,8
	052	311,7
	400	295,0
	404	323,2
0809 30 10, 0809 30 90	999	310,0
	052	148,4
	999	148,4
0809 40 05	093	46,3
	094	37,5
	512	91,6
	624	174,8
	999	87,6

(¹) Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1405/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 2.)****egyes tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedély iránti kérelmek elutasításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel a tejjre és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében a 804/68/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. január 26-i 174/1999/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

Egyes tejtermékek piacát bizonytalanság jellemzi. El kell kerülni a spekulációs jellegű kérelmeket, amelyek a gazdasági szereplők

közötti verseny torzulásához vezethetnek. Az érintett termékekre vonatkozó kiviteli engedély iránti kérelmeket el kell utasítani, az érintett termékekre vonatkozó kiviteli engedély iránti kérelmek benyújtását pedig ideiglenesen fel kell függeszteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 0406 KN-kód alá tartozó tejtermékek irányuló exportjára vonatkozóan 2004. július 28-ig bezárólag benyújtott kiviteli engedély iránti kérelmeket el kell utasítani.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 3-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 20., 1999.1.27., 8. o. A legutóbb az 1984/2003/EK rendelettel (HL L 287., 2003.11.5., 13. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1406/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 2.)

egyes közvetlen támogatásokra vonatkozó átváltási árfolyamok megállapításáról, amelyekre a vonatkozó meghatározó ügyleti tény időpontja 2004. július 1.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az euró bevezetésével kapcsolatos agromonetáris intézkedések megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1998. december 22-i 2808/98/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésének második mondatára,

mivel:

- (1) A 2808/98/EK bizottsági rendelet 4. cikke (1) bekezdésének értelmében a hektáronkénti támogatás esetében az árfolyamra vonatkozó meghatározó ügyleti tény annak a gazdasági évnek a kezdete, amelyre a támogatást megítélték. Ennél fogva, az egyes szántóföldi növények termelői számára támogatási rendszer létrehozásáról szóló, 1999. május 17-i 1251/1999/EK tanácsi rendeletben ⁽³⁾ a szántóföldi növényekre meghatározott területalapú támogatás esetében, az egyes nagymagvú hüvelyesekre vonatkozó különleges intézkedésekről szóló, 1996. július 30-i 1577/96/EK tanácsi rendeletben a nagymagvú hüvelyesekre vonatkozó támogatás esetében ⁽⁴⁾, valamint a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ IV. Cím 1., 2., és 7. fejezetében a durumbúzára megállapított különleges támogatás, a fehérjenövényekre megállapított támogatás, valamint a tejtermékekre megállapított támogatás esetében az árfolyamra vonatkozó meghatározó ügyleti tény időpontja 2004. július 1.

- (2) A 2808/98/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése értelmében a hektáronkénti támogatás esetében alkalmazandó átváltási árfolyam az ügyleti tény megelőző hónap folyamán alkalmazott árfolyamok *időarányosan* számított átlaga.

- (3) A komlóágazatban használt mezőgazdasági átváltási árfolyamra vonatkozó meghatározó ügyleti tényről szóló, 1993. június 30-i 1793/93/EGK bizottsági rendelet ⁽⁶⁾, 1. cikke előírja, hogy a komló piacának közös szervezéséről szóló, 1971. július 26-i 1696/71/EGK rendelet ⁽⁷⁾, 12. cikkében előírt támogatás céljára alkalmazandó mezőgazdasági átváltási árfolyam a termelői támogatás összegét rögzítő tanácsi rendelet hatálybalépési évének július 1-jét megelőző hónapban alkalmazott árfolyamok *időarányosan* számított átlaga.

- (4) Ennél fogva helyénvaló az említett támogatások céljára alkalmazandó átváltási árfolyamok meghatározása a 2004. június hónapban alkalmazott árfolyamok *időarányosan* számított átlagának megfelelően,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A következő támogatásokra, amelyekre vonatkozóan a meghatározó ügyleti tény időpontja 2004. július 1., az e rendelet mellékletben szereplő átváltási árfolyamok alkalmazandók:

- a) az 1251/1999/EK rendeletben a szántóföldi növényekre megállapított területalapú támogatás;
- b) az 1577/96/EK rendeletben a nagymagvú hüvelyesekre megállapított támogatás;
- c) az 1782/2003/EK rendelet IV. cím 1. fejezetében a durumbúza minőségére megállapított különleges támogatás;

⁽¹⁾ HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

⁽²⁾ HL L 349., 1998.12.24., 36. o. A legutóbb az 1250/2004/EK rendelettel (HL L 237., 2004.7.8., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 160., 1999.6.26., 1. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 206., 1996.8.16., 4. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 864/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 48. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 163., 1993.7.6., 22. o. A legutóbb az 1410/1999/EK rendelettel (HL L 164., 1999.6.30. 53. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ HL L 175., 1971.8.4., 1. o. A legutóbb a 2320/2003/EK rendelettel (HL L 345., 2003.12.31., 18. o.) módosított rendelet.

d) az 1782/2003/EK rendelet IV. cím 2. fejezetében a fehérjenövényekre megállapított támogatás;

f) az 1696/71/EGK rendelet 12. cikkében a komlóra megállapított támogatás.

2. cikk

e) az 1782/2003/EK rendelet IV. cím 7. fejezetében a tejtermékekre megállapított támogatás és kiegészítő kifizetések;

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett átváltási árfolyam

1 EUR = (2004. június 1. és 2004. június 30. közötti időszakban alkalmazott árfolyamok átlaga)

7,43413	dán korona
0,663323	font sterling
0,425237	máltai font
239,318	szlovén tolár
9,14321	svéd korona

A BIZOTTSÁG 1407/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 2.)**

a Cseh Köztársaságra, Észtországra, Ciprusra, Lettországra, Litvániára, Magyarországra, Máltára, Lengyelországra, Szlovéniára és Szlovákiára vonatkozó egységes területalapú támogatási rendszer 2004. évre alkalmazandó átváltási árfolyamának megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Bizottság 2003. december 16-i, 2199/2003/EK rendeletére, az 1259/1999/EK tanácsi rendelet 2004. évi alkalmazására vonatkozó átmeneti intézkedéseknek a Cseh Köztársaságra, Észtországra, Ciprusra, Lettországra, Litvániára, Magyarországra, Máltára, Lengyelországra, Szlovéniára és Szlovákiára vonatkozó egységes területalapú támogatási rendszer tekintetében történő megállapításáról⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanácsnak a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelete⁽²⁾ 143. cikkének értelmében, a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia úgy határozott, hogy a közvetlen kifizetéseket az egységes területalapú támogatással váltja fel.

- (2) A 2199/2003/EK rendelet 2. cikkének megfelelően az egységes területalapú támogatási rendszer keretében nyújtandó összegnek az új tagállamok valutájára történő átváltása során alkalmazandó árfolyam meghatározó ügyleti tényének időpontja 2004. július 1. Az alkalmazandó átváltási árfolyam a 2004. január 1. és 2004. június 30. közötti időszakban alkalmazott árfolyamok *időarányos* átlaga.
- (3) Ennél fogva helyénvaló az említett átváltási árfolyam meghatározása azon tagállamok számára, amelyek úgy határoztak, hogy a 2004. évre az egységes területalapú támogatást alkalmazzák,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004. évre a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországon, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában az 1782/2003/EK rendelet 143. cikkében előírt egységes területalapú támogatási rendszer keretében nyújtandó összeg átváltása során alkalmazandó árfolyamot e rendelet melléklete szerint kell megállapítani.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 328., 2003.12.17., 21. o. Az 1111/2004/EK rendelettel (HL L 213., 2004.6.15., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 864/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 48. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett átváltási árfolyamok

1 EUR = (2004. január 1. és 2004. június 30. közötti
időszakban alkalmazott árfolyamok átlaga)

0,585539	ciprusi font
32,4485	cseh korona
15,6466	észt korona
256,237	magyar forint
3,4529	litván litas
0,660405	lett lat
4,73521	lengyel zloty
40,3374	szlovák korona

A BIZOTTSÁG 1408/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 2.)**

a többek között a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos elektronikus mérlegek (REM) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2605/2000/EK tanácsi rendelet „új exportőr” tekintetében történő felülvizsgálat kezdeményezéséről, ezen ország két exportőrének behozatalai tekintetében a vám hatályon kívül helyezéséről és ezen behozatalok nyilvántartásba vételének kötelezővé tételéről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ („alaprendelet”) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal történő konzultációt követően,

mivel:

A. FELÜLVIZSGÁLATI KÉRELEM

- (1) A Bizottsághoz „új exportőr”-re vonatkozó felülvizsgálati kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdése értelmében. A kérelmet két, kapcsolatban álló vállalat, az Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. és a Shanghai Adeptech Precision Co., Ltd („kérelmező”) nyújtotta be. A kérelmező exportáló termelő a Kínai Népköztársaságban („érintett ország”).

B. A TERMÉK

- (2) A felülvizsgálat tárgyát képező termék a kiskereskedelemben való használatra szánt, 30 kg-ot meg nem haladó maximum mérőkapacitású, a tömeg, az egységár és a fizetendő ár kijelzésére alkalmas digitális kijelzőt (attól függetlenül, ahhoz tartozik-e ezen adatok kinyomtatására alkalmas eszköz) tartalmazó elektronikus mérlegek, melyeket rendszeren a KN 8423 81 50 kód alá sorolnak. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (3) A jelenleg hatályos intézkedések végleges dömpingellenes vámok, melyeket a 2605/2000/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ vetett ki, mely rendelet értelmében a Kínai Népköztársaságból származó és a kérelmező által termelt érintett termék Közösségbe történő behozatalára 30,7%-os végleges dömpingellenes vám vonatkozik azon kifejezetten kiemelt vállalatok kivételével, melyekre egyedi vámokat alkalmaznak.

D. A FELÜLVIZSGÁLAT ALAPJA

- (4) A kérelmező azt állítja, az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott piacgazdasági feltételeknek megfelelően működik, továbbá a dömpingellenes intézkedésekhez vezető vizsgálat alapját képező vizsgálati időszakban, azaz az 1998. szeptember 1. és 1999. augusztus 31. közötti időszakban (az eredeti vizsgálati időszak), az érintett terméket nem exportálta a Közösségbe, és a fent említett dömpingellenes intézkedések körébe tartozó, az érintett terméket exportáló egyetlen termelővel sincs kapcsolatban.
- (5) A kérelmező továbbá azt állítja, az eredeti vizsgálati időszak után kezdte meg az érintett termék exportját.

E. ELJÁRÁS

- (6) A Bizottság tudomása szerint érintett közösségi termelőket a fenti kérelemről értesítették és lehetőséget kaptak arra, megtegyék észrevételeiket. Észrevétel nem érkezett.
- (7) A rendelkezésre álló bizonyítékok megvizsgálását követően, a Bizottság arra a következtetésre jutott, az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdése értelmében elégséges bizonyíték van az „új exportőr”-re vonatkozó felülvizsgálat elkezdésére azzal a céllal, megállapítsák, vajon a kérelmező az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjában meghatározott piacgazdasági feltételek között működik-e vagy azzal a céllal, megállapítsák, vajon a kérelmező megfelel-e azon kívánalmaknak, melyek alapján az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően bevezetett egyedi vám vehető ki és, amennyiben igen, a kérelmező egyéni dömpingkülönböztetésének és – amennyiben dömpinget állapítanak meg – az érintett termék Közösségbe történő importjára kivetendő vám szintjének meghatározása céljából.

a) Kérdőívek

- (8) A vizsgálatok levezetéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a kérelmezőnek.

b) Információgyűjtés és meghallgatások megtartása

- (9) Valamennyi érintett felet felkérlik, álláspontját írásban ismertesse, illetve, alátámasztó bizonyítékokat szolgáltatasson. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, azok olyan írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, különös okuk van a meghallgatásra.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosítva.

⁽²⁾ HL L 301., 2000.11.30., 42. o.

c) Piacgazdasági berendezkedés – státusz

- (10) Amennyiben a kérelmező megfelelően bizonyítja, piacgazdasági körülmények alapján működik, azaz megfelel az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában foglalt követelményeknek, a normál értéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján fogják megállapítani. E célból az e rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott különleges határidőn belül kellően indokolt igénylést kell benyújtani. A Bizottság igénylő lapokat küld ki a kérelmezőnek, illetve a Kínai Népköztársaság hatóságainak.

d) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása

- (11) Amennyiben a kérelmezőt nem ismerik el piacgazdasági berendezkedésű országnak, de az megfelel az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésével összhangban bevezetett egyedi vám kivetése feltételeinek, az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontjának megfelelően a Kínai Népköztársaságra vonatkozó rendes érték megállapítására egy megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országot választana. A Bizottság azt tervezi, az érintett termék Kínai Népköztársaságból történő behozatalára vonatkozó intézkedések meghozatalához vezető vizsgálathoz hasonlóan ismét Indonéziát jelöli ki e célra. Az érdekelt feleket felkérjük arra, az e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül fejtsek ki e választás helytállóságával kapcsolatos észrevételeiket.
- (12) Továbbá, amennyiben a kérelmezőt piacgazdasági berendezkedésű országnak ismerik el, a Bizottság, amennyiben szükséges, egy megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országban felállított normál értékre vonatkozó ténymegállapításokat is felhasználhat, például abból a célból, helyettesítsen bármely olyan megalapozatlan költség- vagy árelemet a Kínai Népköztársaságban, melyek szükségesek a normál érték megállapításához, amennyiben megalapozott kért adat nem elérhető a Kínai Népköztársaságban. A Bizottság azt tervezi, Indonéziát jelöli ki erre a célra.

F. A HATÁLYOS VÁM HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSE ÉS AZ IMPORT NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELE

- (13) Az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében, a kérelmező által termelt érintett termék importja tekintetében a hatályos dömpingellenes vámokat hatályon kívül kell helyezni. Ezzel egy időben az ilyen behozatalokat az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, amennyiben a felülvizsgálat a kérelmező tekintetében dömping megállapítását eredményezi, a dömpingellenes vámokat a felülvizsgálat megkezdése időpontjától visszamenőlegesen hatályon kívül kell vonni. Az eljárás jelenlegi szakaszában a kérelmező lehetséges jövőbeli kötelezettségeinek összegét még nem lehet megbecsülni.

G. HATÁRIDŐK

- (14) A megfelelő igazgatás érdekében meg kell állapítani azon határidőket, melyeken belül:

- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, kifejtetik álláspontjukat írásban és benyújthatják az e rendelet 8. preambulumbekkezdésében említett kérdőívre adott válaszaikat vagy a vizsgálat folyamán figyelembe veendő bármely információt,
- az érdekelt felek írásban kérelmezhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat,
- az érdekelt felek megtehetik észrevételeiket Indonézia alkalmasságáról, mely ország, amennyiben a kérelmező nem kapja meg a piacgazdasági berendezkedés státuszt, a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapítására piacgazdasági berendezkedésű országnak tekintendő,
- a kérelmezőnek a piacgazdasági berendezkedés státusz iránti, kellően indokolt kérelmet be kell nyújtania.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (15) Azokban az esetekben, ha valamelyik érdekelt fél megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem szolgáltatja ki a határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, akkor az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló tények alapján megerősítő vagy nemleges megállapításokat lehet tenni.
- (16) Ha megállapítják, bármely érdekelt fél valótlan vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások az alaprendelet 18. cikkével összhangban tényeken alapulnak, előfordulhat, számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikke (4) bekezdésének értelmében a 2605/2000/EK tanácsi rendelet felülvizsgálatát kezdeményezik annak meghatározása érdekében, a Kínai Népköztársaságból származó, a Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. és a Shanghai Adepteck Precision Co., Ltd. által előállított, az ex 8423 81 50 KN-kód (8423 81 50 10 TARIC-kód) alá tartozó, a kiskereskedelembe való használatra szánt, 30 kg-ot meg nem haladó maximum mérőkapacitású, a tömeg, az egységár és a fizetendő ár kijelzésére alkalmas digitális kijelzőt (attól függetlenül, ahhoz tartozik-e ezen adatok kinyomtatására alkalmas eszköz) tartalmazó elektronikus mérleg behozatalát alá kell-e vetni, és ha igen, milyen mértékig a 2605/2000/EK tanácsi rendelet által kivetett dömpingellenes vámnak.

2. cikk

Az e rendelet 1. cikkében meghatározott importárúk (kiegészítő TARIC-kód A561) tekintetében a 2605/2000/EK tanácsi rendelet által bevezetett dömpingellenes vámok ezennel hatályukat veszítik.

3. cikk

A vámhatóságokat a 384/96/EK tanácsi rendelet 14. cikke (5) bekezdésének értelmében felszólítják az e rendelet 1. cikkében meghatározott importtermékek nyilvántartásba vételéhez szükséges lépések megtételére. A nyilvántartásba vétel e rendelet hatályba lépésének dátumát követő kilenc hónapon belül hatályát veszti.

4. cikk

(1) Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben ellenvetéseiket figyelembe kell venni a vizsgálat során – e rendelet hatályba lépését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk kérdőívre adott válaszaikat, illetve bármilyen egyéb információt. Felhívják a figyelmet arra a tényre, a 384/96/EK tanácsi rendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, a felek a fent említett időtartamon belül jelentkeznek-e.

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül bizottsági meghallgatásra irányuló írásos kérelmet nyújthatnak be.

(2) A vizsgálatban részt vevő felek kifejthetik észrevételeiket Indonézia helytállóságával kapcsolatban, mely országot a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapításának céljából piacgazdasági berendezkedésű országnak kívánnak

tekinteni. Ezen észrevételeknek e rendelet hatályba lépését követő 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

(3) A kellően indokolt piacgazdasági berendezkedés státusz iránti kérelmeknek e rendelet hatályba lépését követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

(4) Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formátumban, kivéve, ha másképp határozzák meg), és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon-, fax- és/vagy telexszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát, az e rendeletben kért információkat is beleértve, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését, a *Korlátozott hozzáférés*⁽¹⁾ felirattal jelölik meg; ezeket az 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, amelyet az „AZ ÉRDEKELT FELEK ÁLTALI VIZSGÁLATRA” felirattal jelölnek meg.

Kérjük, az üggyel kapcsolatos bármilyen információt és/vagy meghallgatási kérelmet a következő címre küldje:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate General for Trade (Kereskedelmi Főigazgatóság)
Directorate B („B” Igazgatóság)
Iroda: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32 2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, a dokumentum csak belsőleg használható. Védelem alatt áll az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke szerint (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) A 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke szerint és az 1994 évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO Egyezmény (Dömpingellenes Megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

A BIZOTTSÁG 1409/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 2.)

a 2003/2004., 2004/2005. és 2005/2006. gazdasági évre bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti nádcukor-behozatalra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról, valamint az 1464/95/EK és a 779/96/EK rendelet módosításáról szóló 1159/2003/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (2) bekezdésére, 26. cikke (1) bekezdésére, 38. cikke (6) bekezdésére, 39. cikke (6) bekezdésére és 41. cikke második albekezdésére,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékében meghatározott engedmények végrehajtásáról⁽²⁾ szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EGK tanácsi rendeletre és különösen annak 1. cikkére,

mivel :

- (1) A Bizottság 1159/2003/EK rendelete⁽³⁾ alkalmazásának első hónapjai során nyert tapasztalat azt mutatja, hogy indokolt az említett rendeletben megállapított közös szervezési szabályok javítása.
- (2) Ahhoz, hogy a Cotonou-ban 2000. június 23-án aláírt AKCS-EK Partnerségi Egyezmény V. mellékletéhez csatolt, az AKCS (afrikai, karibi és csendes-óceáni országok)-cukorról szóló 3. jegyzőkönyvben⁽⁴⁾ és a nádcukorról szóló, az Európai Gazdasági Közösség és az Indiai Köztársaság között létrejött megállapodásban⁽⁵⁾ előírt kötelezettségeknek a legkedvezőbb feltételek között lehessen eleget tenni, módosítani kell a behozatali engedélyekért fizetendő biztosíték mértékére vonatkozó, valamint a szállítási időszak megkezdésének időpontjára vonatkozó rendelkezéseket.
- (3) A kérdéses kontingensek vagy megállapodások keretében történő behozatal hatékony kezelése érdekében szükségesnek bizonyult egy olyan mechanizmus létrehozása, amely a kereskedőket arra ösztönzi, hogy az általuk fel nem használt behozatali engedélyeket minél rövidebb időn belül visszaszolgáltassák a kibocsátó intézménynek, annak érdekében, hogy a be nem szállított mennyiségeket újra fel lehessen használni.

- (4) Ezen kívül indokolt olyan intézkedéseket életbe léptetni, amelyek lehetővé teszik, hogy a Bizottság, heti rendszerességgel egyrészt összesítthesse a kiadott engedélyekkel kapcsolatos információkat, és másrészt tájékoztathassa a tagállamokat és az érdekelt szereplőket az egyes kontingensek vagy szállítási kötelezettségek helyzetéről.
- (5) Ennek következtében indokolt az 1159/2003/EK rendelet módosítása.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukoripari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1159/2003/EK rendeletet a következőképpen módosítja:

1. A 2. cikk a következő k) ponttal egészül ki:

„k) »munkanap« a Bizottság munkanapja.”

2. A 4. cikk a következőképpen módosul:

- a) A (2) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az engedélyekért fizetendő biztosíték az engedély 17. rovatában szereplő cukormennyiség minden 100 kg-jára:

— 0,30 EUR a különleges kedvezményes cukor és a CXL engedményes cukor esetében,

— 2 EUR az AKCS országokból/Indiából származó kedvezményes cukor esetében.”

- b) A (3) bekezdésben a második albekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„Az első albekezdés ellenére, ha az AKCS országokból/Indiából származó kedvezményes cukor egy adott szállítási időszakban leszállítandó mennyiségére vonatkozó keretet az egyik exportáló ország tekintetében túllépik, akkor az időszak, amelynek során a rákövetkező szállítási időszakra vonatkozó behozatali engedélyek iránti kérelmeket be lehet nyújtani, az illető ország tekintetében hat héttel a kérdéses gazdasági év első napja előtt kezdődik.”

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 162., 2003.7.1., 25. o. A 96/2004/EK rendelettel (HL L 15., 2004.1.22., 3. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽⁵⁾ HL L 190., 1975.7.23., 36. o.

c) A 4. cikk a következő (5) és (6) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az 1291/2000/EK rendelet 35. cikke (2) bekezdése ellenére:

- a) ha a behozatali engedélyt a kibocsátó intézménynek az engedély érvényességi idejének első hatvan napja során visszajuttatják, a befizetett biztosítékból 50 százalékot lehet levonni;
- b) ha a behozatali engedélyt a kibocsátó intézménynek az engedély érvényességi ideje hatvanegyedik napjától érvényességi ideje lejártát követő tizenötödik napig visszajuttatják, a befizetett biztosítékból 25 százalékot lehet levonni.

(6) A szállítási kötelezettségeknek a 9. cikk értelmében meghatározott mennyiségi határa, valamint a 16. cikkben és a 22. cikkben szabályozott kontingensek sérelme nélkül, az (5) bekezdésnek megfelelő módon visszajuttatott engedélyeket újból ki lehet adni. A tagállamok az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott heti nyerscukor mennyiségek közlésével egyidejűleg közlik a Bizottsággal azokat a mennyiségeket, amelyekre az előző ilyen jellegű közlésük időpontja óta engedélyeket adtak ki.»

3. Az 5. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. cikk

(1) Behozatali engedély iránti kérelmek minden héten hétfőtől péntekig nyújthatók be. A kérelmeken meg kell jelölni a gazdasági évet, illetve a beszállítási határidőt, amelyekre a kérelmek vonatkoznak. Legkésőbb a következő hét első munkanapján a tagállamok közlik a Bizottsággal azokat a fehér cukor vagy szükség szerint fehércukor-egyenértékben kifejezett nyerscukor mennyiségeket, amelyekre az előző hét során behozatali engedély iránti kérelmeket nyújtottak be, megadva a kérdéses gazdasági évet és az egyes származási országokkal kapcsolatos mennyiségeket.

(2) A Bizottság hetente összesíti azokat a mennyiségeket, amelyekre behozatali engedély iránti kérelmet nyújtottak be.

(3) Ha az engedély iránti kérelmek elérik vagy meghaladják az AKCS országokból/Indiából származó kedvezményes cukor esetében a 9. cikkben meghatározott kérdéses országok szerinti szállítási kötelezettség mennyiségét, vagy különleges kedvezményes cukor vagy CXL engedményes cukor esetében a vonatkozó kontingenst, a Bizottság adott esetben a benyújtott kérelmek szerinti engedélyek kiadását a rendelkezésre álló mennyiség arányában korlátozza és/vagy tájékoztatja a tagállamokat, hogy a vonatkozó mennyiségi korlátot elérték.

(4) Ha a (2) bekezdésben említett összesítésből kiderül, hogy valamely cukormennyiség még rendelkezésre áll az AKCS országokból/Indiából származó kedvezményes cukor esetében meghatározott szállítási kötelezettség tekintetében, vagy a különleges kedvezményes cukorra vagy CXL engedményes cukorra vonatkozó kontingens számára, amelyeknél a vonatkozó mennyiségi korlátokat meghaladták, a Bizottság tájékoztatja a tagállamokat, hogy a vonatkozó mennyiségi korlátot még nem érték el.

(5) Ha a Bizottság a (3) bekezdésben meghatározott intézkedéseket az érintett határidő előtt nem hozta meg, az engedélyeket az (1) bekezdésben említett közlés napjától számított harmadik munkanapon ki kell adni.

(6) A tagállamok az (1) bekezdésben említett közléssel egyidejűleg tájékoztatják a Bizottságot a cukormennyiségekről, amelyekre az előző hét során engedélyeket adtak ki, külön minden kontingensre vagy szállítási kötelezettségre, és minden származási országra vonatkozóan.”

4. A 7. cikk (1) bekezdésének a) pontját el kell hagyni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1410/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 2.)****az 1185/2004/EK rendelet módosításáról, a német intervenció ügynökség birtokában lévő rozs exportjára vonatkozó folyamatos pályázati eljárás meghirdetéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel az 2003. szeptember 29-i 1784/2004/EK tanácsi rendeletre a gabonaágazat közös piaci szervezéséről⁽¹⁾, és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1185/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ egy folyamatos pályázati eljárást hirdetett meg, a német intervenció ügynökség birtokában lévő 1 000 000 tonna rozs exportjára vonatkozóan.
- (2) Tekintettel arra, hogy a pályázat a harmadik országokba irányuló exportra vonatkozóan került meghirdetésre, egyszerűsíteni kell az exportgarancia-engedélyezési eljárást.
- (3) A piac jelenlegi helyzetében, célszerű a folyamatos pályázati eljárás módosítása, a rendelkezésre álló legrégebbi tételek számbavétele érdekében.

- (4) Ennek következtében az 1185/2004/EK rendeletet módosítani kell.

- (5) A rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Gabona Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1185/2004/EK rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. A 8. cikknél, a 2. bekezdés második és harmadik albekezdése, valamint a 3. bekezdés törölve.
2. Az I. melléklet helyébe, az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikkEz a rendelet, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Az első cikk 1. pontja 2004. július 1-től alkalmazandó.

Ez a rendelet egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 227., 2004.6.26., 11. o.

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

(tonnában)	
Tárolás helye	Mennyiségek
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	179 979
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/Thüringen	820 016
	999 995"

A BIZOTTSÁG 1411/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 2.)**

a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, valamint Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó kedvezményes vámok alkalmazására vonatkozó feltételek meghatározásáról szóló, 1987. december 21-i 4088/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

a fenti 4088/87/EGK rendelet 2. cikk (2) bekezdésében, illetve a 3. cikkben foglaltak szerint, a nagyvirágú rózsára, a kisvirágú rózsára, az egy virágból álló (virágos) szegfűre és a több virágból álló (virágos szárú) szegfűre vonatkozó közösségi importárat és közösségi termelői árat tizenöt naponta kéthetes időszakokra határozzák meg. A Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból és a Gázai övezetből származó egyes virágok Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendelkezések alkalmazására vonatkozó szabályokról szóló 1988. március

17-i 700/88/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1b. cikke értelmében ezeket az árakat kéthetes időszakokra kell megállapítani a tagállamok által közölt súlyozott árak alapján. Az alkalmazandó vám meghatározása érdekében fontos, hogy ezeket az árakat kése-delem nélkül határozzák meg. Ezért rendelkezni kell e rendelet azonnali hatálybalépéséről,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 700/88/EGK rendelet 1b. cikkében említett egy virágból álló (virágos) szegfű, több virágból álló (virágos szárú) szegfű, nagyvirágú rózsza és kisvirágú rózsza tekintetében a kéthetes időszakokra vonatkozó közösségi termelői árakat és közösségi importárakat a melléklet rögzíti.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 3-án lép hatályba.

E rendeletet 4. és 17. augusztus 2004 között kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 2-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 382., 1987.12.31., 22. o. A legutóbb az 1300/97/EK rendelettel (HL L 177., 1997.7.5., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 72., 1988.3.18., 16. o. A legutóbb a 2062/97/EK rendelettel (HL L 289., 1997.10.22., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői áraknak és közösségi importáraknak a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, valamint Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára történő meghatározásáról szóló 2004. augusztus 2-ól bizottsági rendelethez

(EUR/100 db)

2004. augusztus 17. és 4. között				
Közösségi termelői ár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
	14,24	13,02	17,64	9,16
Közösségi importár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
Izrael	—	—	—	—
Marokkó	—	—	—	—
Ciprus	—	—	—	—
Jordánia	—	—	—	—
Ciszjordánia és a Gázai övezet	—	—	—	—

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. július 19.)

a közös halászati politika alapján történő regionális tanácsadó testületek felállításáról

(2004/585/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére⁽¹⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁽²⁾,

mivel:

(1) A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ és különösen annak 31. és 32. cikke, a regionális tanácsadó testületek felállításával új formákat nyújt minden érdekelt fél számára a közös halászati politikában való részvételre.

(2) A regionális tanácsadó testületek felállításának következetes megközelítése megkívánja, hogy azok megfeleljenek a biológiai követelményeken alapuló gazdálkodási egységeknek és, hogy gyakorlati okokból, valamint értelmes tanács nyújtása érdekében számuk korlátozott legyen.

(3) A regionális tanácsadó testületek az érdekelt felek által vezetett szervezetek, szerkezetüknek alkalmazkodni kell az érintett halászatok és régiók egyedi jellemzőihez. Mindazonáltal, a regionális tanácsadó testületek felállításához szükség van egy általános keret meghatározására.

(4) A hatékonyság érdekében szükséges a regionális tanácsadó testületek méretének korlátozása, biztosítva, hogy a közös halászati politika minden érdekképviselőjét magukban foglalják, és elismerve a halászati érdekek elsőbbségét a gazdálkodási határozatok és politikák azokra gyakorolt hatására tekintettel.

(5) A több regionális tanácsadó testület érdekeit érintő kérdések összhangjának biztosítása érdekében lényeges a különböző regionális tanácsadó testületek közötti kapcsolat létrehozása.

(6) Az 1999/478/EK bizottsági határozattal⁽⁴⁾ megújított, európai szervezetek és érdekcsoportok széles körét képviselő tagokból álló halászati és akvakultúra-ágazati tanácsadó bizottság – feladataira tekintettel a regionális tanácsadó testületek munkáját össze kell hangolni a halászati és akvakultúra-ágazati tanácsadó bizottságéval, és jelentéseiket ez utóbbinak is meg kell küldeniük.

(7) A regionális tanácsadó testületek tényleges felállításának biztosítása érdekében alapvető, hogy közszektorbeli támogatások hozzájáruljanak az indulási szakasz költségeihez, valamint a tolmácsolási és fordítási költségekhez.

⁽¹⁾ 2004. április 1-jei vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ 2004. február 26-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o. A legutóbb az 1242/2004/EK rendelettel (HL L 236., 2004.7.7., 1. o.) módosítva.

⁽⁴⁾ HL L 187., 1999.7.20., 70. o.

- (8) A költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, 1999. május 6-i intézményközi megállapodásnak⁽¹⁾ 34. pontja szerint, e határozat magában foglal egy, a pénzügyi rendelkezések teljes időtartamára vonatkozó pénzügyi referencia-összeget, anélkül, hogy ezzel a Szerződésben meghatározott költségvetési hatóság hatáskörét befolyásolná,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „érintett tagállam”: a regionális tanácsadó testület hatókörébe tartozó térségben vagy halászatokban halászati érdekekkel rendelkező tagállam;
2. „halászati ágazat”: a fogási alágazat, beleértve a hajótulajdonosokat, a kisipari jellegű halászokat, az alkalmazott halászokat, a termelői szervezeteket, valamint többek között a feldolgozókat, a kereskedőket és egyéb piaci szervezeteket, valamint a női hálózatokat;
3. „egyéb érdekcsoportok”: többek között a környezetvédelmi szervezetek és csoportok, az akvakultúra-ágazat termelői, a fogasztók és a hobbi-, illetve sporthalászok.

2. cikk

Regionális tanácsadó testületek felállítása

(1) A következők tekintetében regionális tanácsadó testületeket állították fel:

- a) Balti-tenger;
- b) Földközi-tenger;
- c) Északi-tenger;
- d) Északnyugati vizek;
- e) Délnyugati vizek;
- f) Nyílt tengeri állományok;
- g) Nyílt tengeri/távolsági flotta.

(2) Az egyes regionális tanácsadó testületek hatókörébe tartozó földrajzi térségeket az I. melléklet állapítja meg. A regionális tanácsadó testületek alrészlegeket hozhatnak létre a különleges halászatokra és biológiai régiókra vonatkozó kérdésekre.

3. cikk

Eljárás

(1) Az egyes regionális tanácsadó testületben érdekelt halászati ágazat és egyéb érdekcsoportok képviselői kérelmet terjesz-

tenek az érintett tagállamok és a Bizottság elé az adott regionális tanácsadó testület működésére vonatkozóan. A kérelemnek összegeyzetethetőnek kell lennie a közös halászati politika 2371/2002/EK rendeletben meghatározott céljaival, alapelveivel és iránymutatásaival, valamint tartalmaznia kell:

- a) a célok megállapítását;
- b) a működési alapelveket;
- c) az eljárási alapszabályzatot;
- d) a tervezett költségvetést;
- e) a szervezetek ideiglenes listáját.

(2) Az érintett tagállamok megállapítják, hogy a kérelem reprezentatív-e, és az e határozatban megállapított rendelkezésekkel összhangban – szükség esetén az érdekelt felekkel való tanácskozásokat követően –, közös megegyezéssel a kérelmet és egy ajánlást nyújtanak be a Bizottságnak az adott regionális tanácsadó testületre vonatkozóan.

(3) Az ajánlás és a kérelem lehetséges módosításainak értékelését követően a Bizottság a lehető legrövidebb időn belül, – de legkésőbb három hónapon belül – határozatot fogad el, amelyben meghatározza a regionális tanácsadó testület tevékenysége megkezdésének időpontját. A határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

4. cikk

Szervezeti felépítés

(1) Valamennyi regionális tanácsadó testület közgyűlésből és végrehajtó bizottságból áll.

(2) A közgyűlés évente legalább egyszer ülésezik a végrehajtó bizottság által kidolgozott éves jelentés és az éves stratégiai terv jóváhagyása céljából.

(3) A közgyűlés egy legfeljebb huszonegy tagból álló végrehajtó bizottságot jelöl ki. A végrehajtó bizottság irányítja a regionális tanácsadó testület munkáját és elfogadja annak ajánlásait.

5. cikk

Tagság

(1) A regionális tanácsadó testületeket a halászati ágazat és a közös halászati politika egyéb érdekcsoportjainak képviselőiből áll.

(2) A halászati ágazatot képviselő európai és nemzeti szervezetek, valamint egyéb érdekcsoportok jelölhetnek javasolhatnak az érintett tagállamoknak. Az érintett tagállamok megállapodnak a közgyűlés tagjainak személyéről.

⁽¹⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o. A legutóbb a 2003/429/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal (HL L 147., 2003.6.14., 25. o.) módosítva.

(3) A közgyűlés és a végrehajtó bizottság helyeinek kétharmada a halászati ágazat képviselői, a helyek egyharmada pedig a közös halászati politika egyéb érdekcsoportjai képviselői számára van fenntartva.

(4) Minden érintett tagállamból a fogási ágazat legalább egy megbízottját képviselik a végrehajtó bizottságban.

6. cikk

Nem tagok részvétele

(1) Az érintett tagállamok intézetei vagy nemzetközi testületek tudományos munkatársait a regionális tanácsadó testületek munkájában szakértői részvételre kell felkérni. Bármely más, képesített szakember is meghívható.

(2) A Bizottság és az érintett tagállamok nemzeti vagy regionális szerveinek képviselői számára biztosítani kell a jogot a regionális tanácsadó testületekben aktív megfigyelőként való részvételre.

(3) A halászati és akvakultúra-ágazati tanácsadó bizottság képviselője számára biztosítani kell a jogot a regionális tanácsadó testületekben aktív megfigyelőként való részvételhez.

(4) A harmadik országok halászati ágazatának és más érdekcsoportjainak képviselői, beleértve a regionális halászati szervezetek képviselőit, akik a regionális tanácsadó testület hatókörébe tartozó térségben vagy halászatban halászati érdekekkel rendelkeznek, felkérhetők a regionális tanácsadó testület munkájában aktív megfigyelőként való részvételre olyan esetekben, amikor őket érintő kérdés kerül megvitatásra.

(5) A közgyűlés ülései nyilvánosak. A végrehajtó bizottság ülései nyilvánosak, kivéve – rendkívüli esetekben – ha a végrehajtó bizottság többsége másképp határoz.

7. cikk

Működés

(1) A regionális tanácsadó testületek szervezeti szabályzatot fogadnak el, beleértve – ennek megfelelően – a titkárságra és a munkacsoportokra vonatkozó szabályokat is.

(2) A regionális tanácsadó testületek elfogadják a döntéshozatali folyamatuk minden szakasza átláthatóságának biztosításához szükséges szabályokat. A végrehajtó bizottság által elfogadott ajánlásokat a közgyűlés, a Bizottság és az érintett tagállamok, valamint – kérelemre – a nyilvánosság számára azonnal hozzáférhetővé kell tenni.

(3) A végrehajtó bizottság tagjai az ajánlásokat, amennyiben lehetséges, konszenzussal fogadják el. Amennyiben nem érhető

el konszenzus, a tagok által kifejezett ellentétes véleményeket a jelen lévő és szavazó tagok többsége által elfogadott ajánlásokban rögzíteni kell. Az írásos ajánlások kézhezvételét követően, a Bizottság és adott esetben az érintett tagállamok ésszerű határidőn – de legkésőbb három hónapon – belül pontos válaszokat adnak ezekre.

(4) Valamennyi regionális tanácsadó testület az elnököt konszenzussal jelöli ki. Az elnök részrehajlás nélkül jár el.

(5) Az érintett tagállamok a regionális tanácsadó testület működésének megkönnyítése érdekében megfelelő támogatást nyújtanak, beleértve a logisztikai segítséget is.

8. cikk

A regionális tanácsadó testületek közötti koordináció

Amennyiben egy kérdés több regionális tanácsadó testületet egyaránt érint, az e kérdésre vonatkozó közös ajánlás elfogadása érdekében álláspontjukat össze kell hangolniuk.

9. cikk

Finanszírozás

(1) A jogi személyiséggel rendelkező regionális tanácsadó testület közösségi pénzügyi támogatásért folyamodhat.

(2) A regionális tanácsadó testület működési kiadásaihoz – annak első öt évében – közösségi induló támogatás biztosítható az 1. rész II. mellékletében megállapított feltételek szerint.

(3) A regionális tanácsadó testületek üléseinek tolmácsolási és fordítási költségeihez közösségi támogatás biztosítható a 2. rész II. mellékletében meghatározottak szerint.

(4) Az ezen intézkedés végrehajtásához szükséges pénzügyi referencia-összeg a 2004. és 2011. közötti időszakra 7 596 000 euró. A 2006. december 31-ét követő időszakra ez az összeg csak akkor tekinthető megerősítettnek, amennyiben az összhangban áll a 2007-ben kezdődő, új hatályos pénzügyi tervvel. Az éves előirányzatokat a költségvetési hatóság a pénzügyi terv keretein belül engedélyezi.

10. cikk

Éves jelentés és könyvvizsgálat

(1) Valamennyi regionális tanácsadó testület a tevékenységről szóló éves jelentést megküldi a Bizottságnak, az érintett tagállamoknak, valamint a halászati és akvakultúra-ágazati tanácsadó bizottságnak a jelentésben szereplő év végét követő március 31-ig.

(2) A Bizottság vagy a Számvevőszék bármikor pénzügyi ellenőrzést végeztethet az általa választott külső szervvel vagy a Bizottsággal, illetve a Számvevőszék saját szervezeti egységeivel.

(3) Valamennyi regionális tanácsadó testület hiteles könyvvizsgálót jelöl ki arra az időszakra, amelynek során a közösségi támogatásban részesül.

11. cikk

Felülvizsgálat

Három évvel azt követően, hogy az utolsó regionális tanácsadó testület is megkezdte tevékenységét, de legkésőbb 2007. június 30-ig, a Bizottság jelentést küld az Európai Parlamentnek és a

Tanácsnak a regionális tanácsadó testületek működéséről és végrehajtásáról.

12. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. VEERMAN

I. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett regionális tanácsadó testületek

A regionális tanácsadó testület neve	ICES térségek, CEEAF divíziók és MÁHB ⁽¹⁾
Balti-tenger	IIIb, IIIc, IIId
Földközi-tenger	nyugati 5°36' körtől keletre lévő földközi-tengeri vizek
Északi-tenger	IV, IIIa
Északnyugati vizek	V (az Va-t kivéve, az Vb-ben pedig csak az EK vizek), VI, VII
Délnyugati vizek	VIII, IX és X (az Azori-szigetek körüli vizek) és a 34.1.1, 34.1.2 és 34.2.0 CEEAF divíziók (a Madeira és a Kanári-szigetek körüli vizek)
Nyílt tengeri állományok (kék puha tőkehal, makréla, közönséges tonhal, hering)	az összes térség (kivéve a Balti-tengert és a Földközi-tengert)
Nyílt tengeri/távolsági flotta	az összes nem EK víz

(¹) Ezen rendelet alkalmazásában az ICES területek a legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított 3880/91/EGK rendelet (HL L 365., 1991.12.31., 1. o.), a CEEAF divíziók a legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított 2597/95/EK rendelet (HL L 270., 1995.11.13., 1. o.) meghatározása szerint értendők.

II. MELLÉKLET

A regionális tanácsadó testületeknél felmerült költségek

1. r é s z

Hozzájárulás a regionális tanácsadó testületek indulási költségeihez

A Közöségi a működési költségek egy részét biztosítja a megalakulásuk évétől legfeljebb öt éven keresztül. Az egyes regionális tanácsadó testületek működési költségeihez hozzárendelt összeg nem lépi túl a működési költségvetés 90 %-át és az első évben nem haladhatja meg a 200 000 eurót. A következő négy évben a maximális pénzügyi hozzájárulás fokozatosan csökken⁽¹⁾, és a rendelkezésre álló költségvetéstől függ. A Bizottság minden regionális tanácsadó testülettel minden egyes évre vonatkozóan „működési támogatási megállapodást” köt, amely meghatározza a pontos feltételeket és a pénzügyi támogatásra vonatkozó eljárást. Közöségi támogatás csak a tényleges költségekre jár és csak a többi finanszírozási forrás megléte esetén biztosított.

A támogatható költségek azon költségekből állnak, amelyek a regionális tanácsadó testületek normál működéséhez szükségesek és lehetővé teszik céljaik elérését.

A következő közvetlen költségek támogathatók:

- személyzeti kiadások (a személyzeti költség a projekten töltött munkanaponként),
- új vagy használt felszerelés,
- anyagok és ellátás,
- információ terjesztése a tagoknak,
- a bizottsági üléseken részt vevő szakértők utazási és szállásköltségei (a Bizottság szervezeti egységei által megállapított díjtételek és szabályok szerint),
- könyvvizsgálatok,
- a támogatható közvetlen költségek legfeljebb 5 %-át kitevő tartalék előre nem látható kiadásokra.

2. r é s z

Tolmácsolási és fordítási költségek

A Bizottság minden regionális tanácsadó testülettel minden egyes évre vonatkozóan legfeljebb 50 000 euró értékben cselekvési támogatási megállapodást köt, amely meghatározza a pontos feltételeket és a pénzügyi támogatásra vonatkozó eljárást.

⁽¹⁾ Első év: 200 000 euró (90 %), második év: 165 000 euró (75 %), harmadik év: 132 000 euró (60 %), negyedik év: 121 000 euró (55 %), ötödik év: 110 000 euró (50 %).

Tájékoztató az 1992/2003/EK tanácsi rendelet, a 781/2004/EK bizottsági rendelet és a 782/2004/EK bizottsági rendelet hatálybalépéséről

A madridi megállapodáshoz kapcsolódó, a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló, 1989. június 27-én Madridban elfogadott jegyzőkönyv az Európai Közösség vonatkozásában 2004. október 1-jén lép hatályba. Következésképpen, a következő rendeletek szintén 2004. október 1-jén lépnek hatályba:

- A közösségi védjegyről szóló 40/94/EK rendeletnek az Európai Közösségnek a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló madridi megállapodáshoz kapcsolódó, 1989. június 27-én, Madridban elfogadott jegyzőkönyvhöz való csatlakozásának hatálybalépéséhez szükséges módosításáról szóló, 2003. október 27-i 1992/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾,
- A Belső Piaci Harmonizációs Hivatalnak (védjegyek és formatervezési minták) fizetendő díjakról szóló 2869/95/EK bizottsági rendelet módosításáról szóló, 2004. április 26-i 781/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾,
- A 2868/95/EK rendeletnek az Európai Közösség madridi jegyzőkönyvhöz történő csatlakozását követő módosításáról szóló, 2004. április 26-i 782/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾.

⁽¹⁾ HL L 296., 2003.11.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 123., 2004.4.27., 85. o.

⁽³⁾ HL L 123., 2004.4.27., 88. o.